

DEBATE TERRITORIAL EN EL ESTADO ESPAÑOL EN LA PRENSA ALEMANA: ESTUDIO DE CASO DE LAS ELECCIONES GENERALES DEL 20 DE DICIEMBRE DE 2015.

Rosa de les Neus Marco-Palau

Universitat Pompeu Fabra - Goethe-Universität Frankfurt.

Abstract

Actualmente el debate territorial en el estado español es una cuestión al orden del día. Existen sondeos y encuestas que muestran la creciente presencia de dicho debate. Asimismo, también el desarrollo de unas elecciones es una buena manera de valorar la posición en qué se encuentra esta cuestión en España. Con el fin de obtener datos que puedan aportar información de la situación actual, se ha considerado relevante tomar una perspectiva externa, para observar cómo la prensa internacional valora esta cuestión. Concretamente, se ha elegido para el estudio uno de los países políticamente y económicamente líderes de la Unión Europea, Alemania.

El estudio trabaja sobre las Elecciones Generales del 20 de diciembre de 2015, ya que son las que proporcionan datos más recientes y porque es uno de los eventos que comportan un mayor número de artículos en los medios internacionales.

Metodológicamente, se ha escogido un análisis del discurso de prensa como el medio para realizar esta prospección de la cobertura del debate. Hay diversos estudios que señalan la prensa cómo uno de los medios más relevantes a la hora de fijar agenda. Así, pues, en este artículo se presenta el análisis de la prensa alemana sobre las Elecciones Generales del 20 de diciembre de 2015, focalizando en el tratamiento del debate territorial desde la prensa del país germánico. La metodología usada se basa en el análisis del discurso de artículos de cuatro cabeceras generalistas de prensa de referencia *Süddeutsche Zeitung*, *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, *Die Welt*, que son los principales medios, y *Der Spiegel*, esta última cabecera es la revista de información semanal líder.

Los resultados del estudio informan de hasta qué punto se publica sobre dicho debate, qué medios publican más y de la manera en cómo ésta cuestión es expuesta y relatada a los lectores alemanes. Conocer el tratamiento por parte de la prensa alemana de dicho debate en el marco de las Elecciones Generales españolas de 20 de diciembre es mostrar una radiografía de cómo se cubre el tema desde un enfoque externo.

Palabras clave: Debate territorial, Elecciones Generales, Alemania, prensa, discurso.

1. Introducción e hipótesis

El debate territorial en el estado español es una cuestión política, que si en el inicio del reconocimiento de la plurinacionalidad tuvo grandes dificultades, actualmente estas son, si cabe, mayores (Romero, 2002: 16). Algunas nacionalidades históricas como Cataluña se han planteado iniciar una fase para abordar lo que se ha convenido en llamar “encaje” o “acomodación plena y estable, es decir a la vez reconocida, cómoda y articulada, de las identidades nacionales minoritarias del Estado” (Requejo, 1999: 330).

La complejidad actual se redefine en momentos de elecciones, cuando los partidos políticos presentan sus programas electorales. La cuestión de si el Estado español debería mantener la situación autonómica actual o si debería cambiar dicha situación con respecto a Cataluña es un debate que el presente estudio analiza. Se ha diferenciado entre las posturas a favor del mantenimiento del statu quo y las opciones a favor de un cambio de modelo territorial. En el estudio se ha tomado como periodo de análisis las Elecciones Generales del 20 de diciembre de 2015, porque aportan una información reciente y actualizada de dicho debate.

Esta temática se ha trabajado con el análisis de prensa, ya que los medios de comunicación juegan un papel destacado en la agenda política (Ferri, 2009: 5):

En las habituales batallas por las cuestiones territoriales han cobrado una gran importancia, y debe señalarse, los medios de comunicación, en parte por las carencias del sistema –como se verá–, hasta el punto de convertirse en destacados autores de una parte de la agenda política, a la que dado su poder se suelen plegar reputados actores e instituciones.

Este estudio analiza cómo se cubre el debate territorial desde el exterior, desde la prensa internacional y concretamente desde la alemana. Se considera que una perspectiva externa puede ayudar a objetivar cual es el nivel del debate actual y como este se transmite a nivel europeo. Se ha escogido analizar los medios de comunicación de élite alemanes, porque “Germany has been catapulted (...) into the position of the undisputed great power in Europe as a whole” (Beck, 2013: 9).

Las hipótesis que se establecen en este estudio son las siguientes. En primer lugar, se considera que la cobertura del debate territorial español será moderada en la prensa alemana. En segundo lugar, se piensa que predominará el discurso de las posiciones “pro statu quo”. Y, finalmente, en tercer lugar, se cree que los frames que se encontraran serán principalmente negativos para las posiciones de cambio de modelo.

2. Marco teórico

Los aspectos teóricos principales en los que se enmarca este estudio son el Agenda Setting y el Framing. En la teoría del Agenda Setting se parte de los estudios de McCombs, 2004, donde se desarrolla la manera en que los temas que tratan los medios de comunicación marcan la agenda pública, o como mínimo la agenda publicada¹⁹⁸. Los teóricos de esta teoría afirman que la Agenda no puede influir en el que pensará la gente sobre un tema, pero sí que influirá en sobre lo que pensará la gente (Mc Combs, 2004). *The Agenda Setting Effect* se considera que es el efecto que produce la cobertura de noticias para determinar las prioridades de los políticos y las élites. De este modo, analizando la cobertura del debate territorial se podrá comprobar hasta qué punto este tema está presenta en la agenda de los periódicos alemanes.

El Agenda Setting se considera el primer nivel de análisis, el segundo nivel es el Framing. El análisis de *frames* es aquel que se fija en los marcos de referencia que se utilizan a la hora de explicar una información. Entman (1993: 52) determina cuatro sitios donde se pueden encontrar frames: en el comunicador, el texto, el receptor i la cultura. En este sentido, este estudio se centra en las dos primeras localizaciones, el comunicador y el texto. Entman (2004) considera que los discursos utilizados en un artículo, el campo semántico de las palabras, las metáforas, las imágenes, los dobles sentidos, la selección de actores y citas, etc. son los que crean la perspectiva desde la que se explica un hecho. De esta manera, el Framing se tiene que entender como un proceso “in which *frame-building* happens first, followed by *frame-setting*, and this process has its consequences as well (de Vreese, 2005)”. El Frame-building se realiza en la interacción entre periodistas, élites y movimientos sociales y “the outcomes of the frame-building process are the frames manifest in the text. Frame-setting refers to the interaction between media frames and individuals’ prior knowledge and predispositions” (de Vreese, 2005:

¹⁹⁸ Para afirmar con seguridad que una noticia marca la agenda pública haría falta hacer un estudio de recepción de las noticias. Este estudio es un análisis de la construcción de la noticia, y por lo tanto, de agenda publicada.

52). Por este motivo aquí se analiza primero el frame-building, es decir, el emisor y el texto, dejando el análisis del receptor y de la cultura para una futura investigación. Así, en este estudio se utilizará el Framing para analizar a los actores, temáticas y argumentos presentes en los artículos sobre las elecciones del 20 de diciembre que traten la temática del debate territorial español.

Los medios de comunicación ostentan el rol de constructores de la realidad y son la clave para entender como una cuestión se entiende y desarrolla entre la audiencia (Alrebh, A.F; Ten Eyck, T.A. 2014: 130-88):

As issues are developed through reporting, “issue cultures” take shape. These include suggested meanings of topics that are captured in phrases and metaphors (Gamson & Modigliani, 1989). These presentations represent potential opportunities for generating awareness and knowledge. As with other topics and issues covered by the news that few people have direct experience, news becomes a knowledge source and agenda setter for the public as well as policymakers (Putnam & Shoemakers, 2007; Ten Eyck & Williment, 2004).

Aquí se observan, expresadas con otras palabras, las dos vertientes de la teoría del framing, la construcción del relato y la influencia de este en la opinión pública; con todo, esta investigación se centra sobre todo en la primera. Desde este punto de vista, es pertinente complementar la premisa de la teoría según estudios de otros investigadores, que afirman que una temática se puede observar desde una variedad de perspectivas y se puede construir teniendo implicaciones de múltiples valores o juicios (He, Xianhong, Xing: 2012: 676-83).

En resumen, a través del análisis de agenda de los artículos consideraré cual es el nivel de creación de agenda que tiene el proceso catalán en los medios germánicos. I a través del estudio de frames, es decir, de los marcos de referencia, encontraré de qué manera se ha articulado el discurso del artículo a la hora de cubrir el debate territorial, desde el punto de vista de los actores, de las temáticas y de los argumentos.

3. Método

La metodología que se ha utilizado para la investigación se ha basado en un análisis cuantitativo y cualitativo. Se han realizado análisis de agenda, de frames temáticos, de frames de actores y de argumentos.

Se han analizado cuatro medios de comunicación líderes de prensa generalista de Alemania, que además incluyen la representatividad territorial: los periódicos *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (Frankfurt), *Süddeutsche Zeitung* (Munic), *Die Welt* (Berlín), y el semanario *Der Spiegel* (Hamburg).

Para este estudio se han seleccionado por una parte textos publicados en papel en los diversos medios y textos publicados digitalmente en la versión on-line de cada medio. En el libro *El periódico, actor político* (1989), Héctor Borrat clasifica los géneros de los medios de comunicación. El autor divide los textos en dos bloques: “relatos” y “comentarios”. Noticias, crónicas, reportajes y entrevistas forman parte del bloc “relatos”; mientras que artículos, columnas y editoriales conforman el bloque denominado “comentarios”. El primer bloque “relatos” se denominará en este estudio, género informativo, el segundo bloque “comentarios”, se dirá género de opinión.

Siguiendo la clasificación realizada por Borrat (1989), en esta investigación analizo los textos que tratan sobre las Elecciones Generales españolas de 20 de diciembre de 2015 y que contienen temática sobre el debate territorial en el Estado español, es decir, textos de relato político y de comentario político. En los artículos que hablan de las elecciones se analiza exclusivamente la parte de artículo que trata sobre el debate territorial, ya sea el artículo entero, la mitad o un párrafo, por lo que los resultados del estudio se ciñen a la muestra analizada, no a los artículos sobre las elecciones en su totalidad. La unidad de análisis es el artículo y fragmento dónde se trata el debate territorial en el Estado español.

El período temporal analizado se extiende desde una semana antes del 20 de diciembre de 2015 hasta dos semanas después. Es decir entre el 13 de diciembre al 3 de enero de 2016.

En el análisis de agenda se han establecido las categorías del tipo de edición (impresa o digital), el tipo de género (de opinión o de información), la extensión de los textos (página entera, entre un tercio y media página, y menos de un tercio, con sus equivalentes digitales), la posición de la unidad de análisis dentro del periódico (con su excepción digital), la firma del artículo, la redacción y el acompañamiento gráfico.

En el análisis temático, siguiendo el razonamiento de Segvie (2005) y aplicándolo a esta investigación, se han dividido los temas entre las variables de política catalana, economía catalana, política española, economía española, internacional y otros (aquí habitualmente quedan incluidos temas de historia y lengua). A cada artículo o fragmento se le han

asociado los temas encontrados en su discurso. Una vez seleccionados los temas, se busca su frame, se ha partido de la escala de Hopkins y King (2010) para adaptarla a esta investigación y se han establecido tres valores de tonos: positivo, negativo y neutro.

En el análisis de actores se ha seguido la metodología diseñada por Matthes i Kohring (2008), donde los autores agrupan los frames por categorías, a propuesta de Entman (1993, 2004). Así, se han analizado todos los actores que aparecen en los artículos o fragmentos de artículos donde se trata el debate territorial español en el contexto de las Elecciones Generales de 2015. A cada actor se le ha otorgado un valor de tono positivo, negativo o neutro, según la información que se daba del actor, ya sea por la cita, por una descripción, etc. y como esta información determinaba el actor de una manera positiva, negativa o neutra. En una segunda fase, se han agrupado los actores por categorías, según su posicionamiento a favor del mantenimiento del statu quo o su posicionamiento a favor de un cambio de modelo territorial.

Por lo que se refiere al análisis del discurso se ha partido de Rapley (2014), se ha observado el trabajo retórico del texto y como éste busca persuadir de una manera de entender la cuestión. Se han analizado las descripciones, porque estas producen una versión específica del mundo. Los argumentos se han categorizado según su finalidad: a favor del statu quo o a favor del cambio de modelo territorial. A modo de ejemplo, se ha considerado un argumento a favor del statu quo el siguiente: “Das Gift des Nationalismus hat Familien und Freunde einander entfremdet.” (El veneno del nacionalismo ha separado familias y amigos) (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 15 de diciembre de 2015). Por su parte, se ha considerado un argumento a favor del cambio de modelo territorial, a modo de ejemplo, el siguiente: „In der Industrie- und Touristikregion am Mittelmeer setzte sich bei vielen die Auffassung durch, dass man alleine besser durch die Krise käme.” (En la región industrial y turística mediterránea muchos tienen la percepción que saldrían mejor de la crisis si fueran solos) (*Süddeutsche Zeitung* 22 de diciembre de 2015).

4. Resultados

4.1 *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (FAZ)

El análisis de agenda del FAZ muestra los resultados siguientes. El periódico cuenta con 15 artículos publicados donde se incluye la temática de la cuestión territorial, por lo que hace a las ediciones, 9 son en papel, mientras que 6 son digitales. Entre los géneros se han encontrado 13 artículos de información y 2 de opinión. La extensión de los textos es

de 2 artículos a página entera, 11 con una extensión de entre un tercio y media página y 2 de menos de un tercio de página. Por lo que hace a la posición de los artículos en la página se ha encontrado 1 página entera, 5 artículos en posición superior de página, 1 artículo en posición inferior, 2 artículos en posición central y 6 artículos en formato digital, por lo que no se ha medido. En cuanto a la firma de artículos, se ha encontrado que 14 han sido firmados por periodistas del mismo periódico y 1 por un experto externo. Finalmente, el *Frankfurter Allgemeine Zeitung* ha acompañado gráficamente los artículos en cuatro ocasiones, tres veces con una foto relacionada con el debate territorial y una con un cuadro o mapa.

En cuanto al análisis de argumentos, los resultados muestran que los argumentos pro cambio de modelo son 11, en cambio los pro statu quo, 45. El análisis de frames temáticos (**Figura 1**) ha obtenido los siguientes datos la política española es el tema que aparece mayoritariamente en las noticias (12 unidades), de las cuales 11 tienen un frame neutro y una positivo. La política catalana es el segundo tema que aparece en los artículos (8 unidades), de los cuales en 7 tiene un frame negativo y en 1 un frame neutro. La economía española es el tercer tema en orden de aparición (4 unidades), y en todos los casos es tratada con frames neutros. En cuarto lugar se encuentra el tema de economía catalana (3 unidades), con un frame negativo en los tres casos. La temática dentro del concepto Otros, en este caso ha sido la histórica catalana (2 unidades), en una de ellas ha sido tratada con un frame positivo y en otra con un frame negativo.

El análisis de frames de actores (**Figura 2**) presenta los siguientes resultados. Se han observado 45 actores a favor del cambio de modelo, de los cuales el 68,9% están representados con un frame negativo, el 24,4% con un frame neutro y el 6,7% con un frame positivo. Por otro lado, se han detectado 17 actores a favor del statu quo, de los cuales el 47,1% se les asocia un frame positivo, otro 47,1% un frame neutro y el 5,9% un frame negativo. Debe entenderse la diferencia en cuanto al número de actores encontrados, porque se han analizado aquellos que aparecían en los artículos cuando se trataba el tema del modelo territorial en el Estado español.

**Figura 1: Análisis Frames temáticos en unidades (N=29)
FAZ**

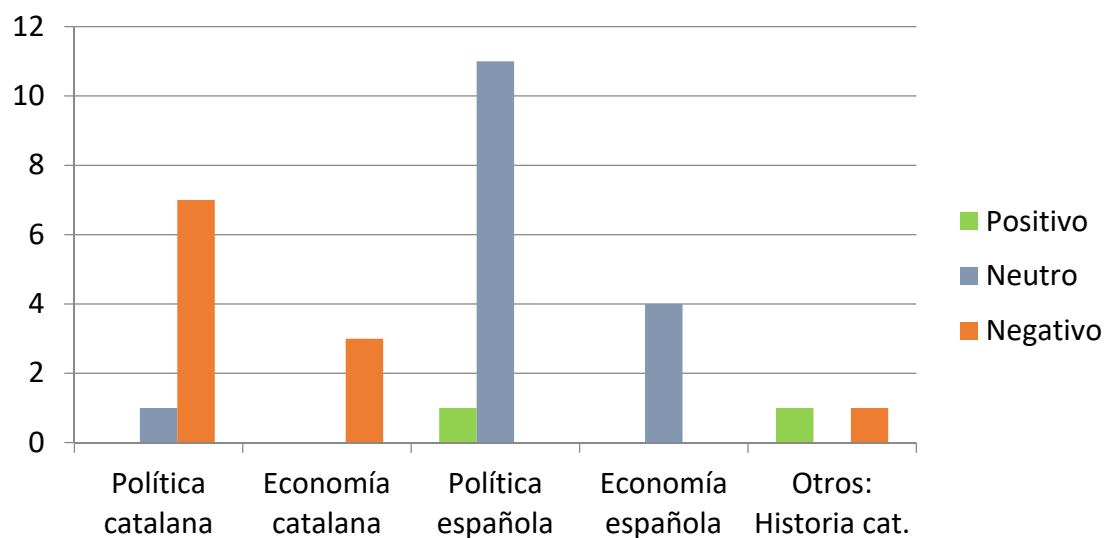
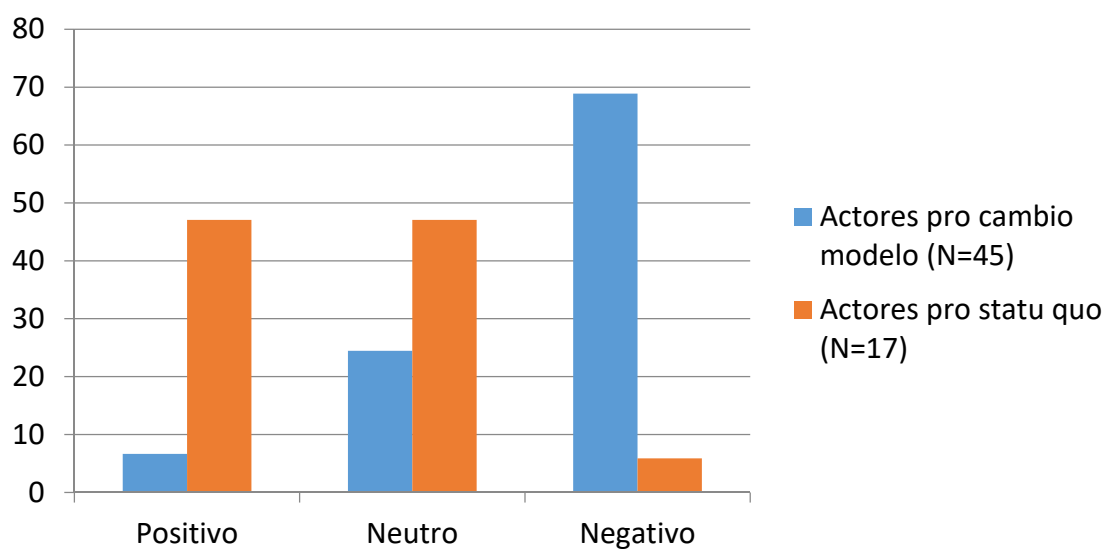


Figura 2: Frame de actores en % (N=62) FAZ

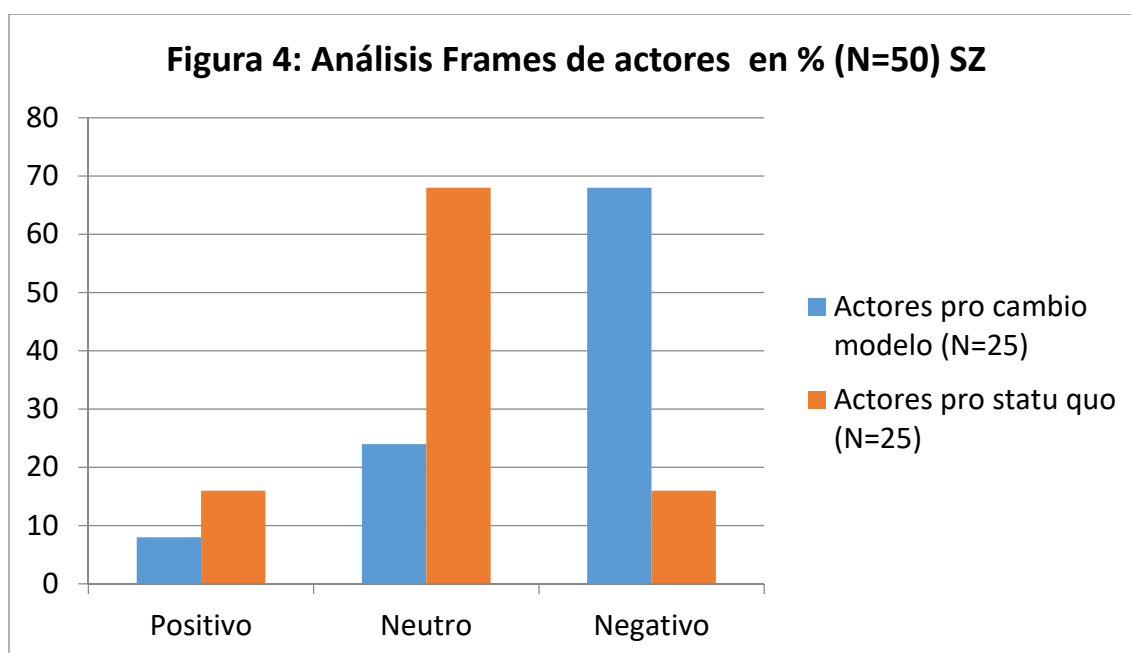
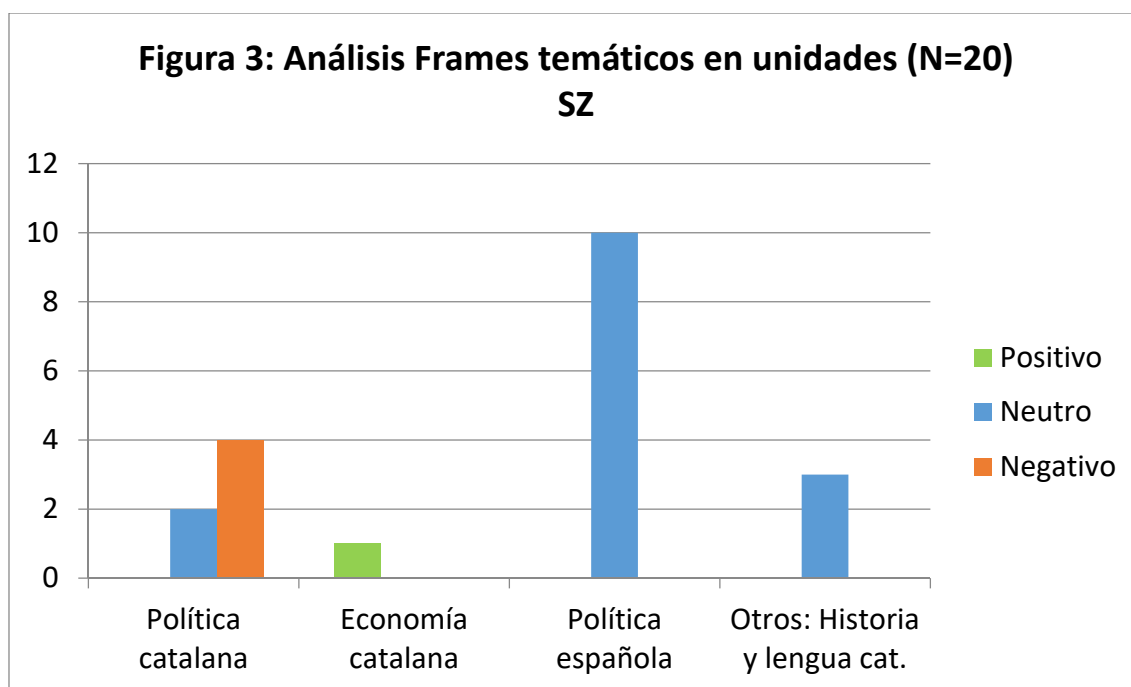


4.2 *Süddeutsche Zeitung* (SZ)

El análisis de agenda del SZ muestra los resultados siguientes. El periódico cuenta con 11 artículos publicados donde se incluye la temática de la cuestión territorial. De las ediciones, 6 artículos son en papel, mientras que 5 son en formato digital. Por lo que hace al género, 9 son de información y 2 son de opinión. En cuanto a la extensión, consta de 2 artículos a página entera, 8 con una extensión de entre un tercio y media página y 1 de menos de un tercio de página. Por lo que hace a la posición de los artículos en la página se han encontrado 2 páginas enteras, 3 artículos en posición superior de página, 1 artículo en posición central y 5 artículos en formato digital, por lo que no se ha medido. En cuanto a la firma de artículos, se ha encontrado que 9 han sido firmados por periodistas del mismo periódico y 2 por la redacción. Finalmente, el *Süddeutsche Zeitung* ha acompañado gráficamente los artículos en tres ocasiones con un elemento gráfico no relacionado con el debate territorial.

El análisis de argumentos muestra un total de 8 pro cambio de modelo territorial y 30 pro mantenimiento del statu quo. El análisis de frames temáticos (**Figura 3**) ha obtenido los siguientes datos. La política española es la temática que aparece en un mayor número de artículos (10 unidades), y siempre con un tono neutro. La política catalana se encuentra en 6 unidades, de ellas, en 6 se utiliza un frame negativo y en 2 neutro. La economía catalana aparece en una unidad con un frame positivo. Mientras que la categoría temática Otros, que en esta ocasión hace referencia a la historia y la lengua catalana, aparece en 3 unidades y con un frame neutro.

El análisis de frames de actores (**Figura 4**) tiene los resultados siguientes. Aparecen en los artículos dónde se trata el tema objeto de estudio, un total de 25 actores pro cambio de modelo, de los cuales 17 (68%) tienen un tono negativo, 6 (24%) un tono neutro y 2 (8%) un tono positivo. También se encuentran 25 actores pro mantenimiento del statu quo, de los cuales 4 (16%) tienen un tono negativo, 17 (68%) un tono neutro y 4 (16%) un tono positivo.



4.3 *Der Spiegel* (SP)

El análisis de agenda de SP muestra los resultados siguientes. El periódico cuenta con 3 artículos publicados donde se incluye la temática de la cuestión territorial. Las ediciones:

1 papel y 2 digitales. Según el género, los 3 artículos son de información. En cuanto a la extensión, se cuenta con 1 artículo de cuatro páginas y 2 equivalentes a la extensión de entre un tercio y media página. Por lo que hace a la posición de los artículos en la página se ha encontrado 1 artículo a página entera y 2 artículos en formato digital, por lo que no se han medido. En cuanto a la firma de artículos, se ha encontrado que los tres han sido firmados por periodistas del mismo periódico. Finalmente, *Der Spiegel* ha acompañado gráficamente los artículos en tres ocasiones con un elemento gráfico no relacionado con el debate territorial.

El análisis de argumentos muestra un total de 0 argumentos pro cambio de modelo territorial y 6 pro mantenimiento del statu quo. El análisis de frames temáticos ha obtenido los siguientes datos, para el tema Política Española 2 Neutros, 1 Negativo; para el tema Economía española 1 Negativo. El análisis de frames de actores tiene los resultados de 4 actores pro cambio, 2 Neutros, 2 Negativos; 4 actores pro statu quo, 1 Positivo, 3 Neutros.

4.4 *Die Welt* (DW)

El análisis de agenda de DW muestra los resultados siguientes. El periódico cuenta con 1 artículo publicado donde se incluye la temática de la cuestión territorial. La edición 1 digital. Según el género, 1 artículo de información. En cuanto a la extensión: 1 artículo de entre un tercio y media página. Por lo que hace a la posición de los artículos en la página se ha encontrado 1 artículo en formato digital, por lo que no se han medido. En cuanto a la firma de artículos, se cuenta con 1 firmado por un periodista del mismo periódico. Finalmente, *Die Welt* ha acompañado gráficamente el artículo con un elemento gráfico, una foto relacionada con el debate territorial.

El análisis de argumentos muestra un total de 1 pro cambio de modelo territorial y 4 pro mantenimiento del statu quo. El análisis de frames temáticos ha obtenido los siguientes datos, para el tema Política Española 1 Neutro; para el tema Política Catalana 1 Neutro. El análisis de frames de actores tiene los resultados de 4 actores pro cambio, Neutros; 4 actores pro statu quo, Neutros.

4.4 Resultados globales

Los resultados de la agenda setting conjuntos de los cuatro medios de comunicación muestran que se publicaron un total de 30 artículos que incluían el debate territorial en el Estado español, concretamente el *Frankfurter Allgemeine Zeitung* publicó 15 artículos

sobre este tema, el *Süddeutsche Zeitung* publicó 11 artículos, el semanal *Der Spiegel* 3 artículos y en *Die Welt* se ha encontrado 1. En cuanto a la edición, se cuenta con 17 artículos impresos y 13 artículos en formato digital. Por lo que respecta a los géneros, globalmente se han publicado 27 artículos de opinión y 3 de información. La extensión total de los artículos es variable, desde un reportaje de 4 páginas, 4 páginas enteras, 22 textos entre un tercio y media página, y 3 textos de menos de un tercio de página. La ubicación del artículo en la página de periódico presenta estos resultados generales: 4 artículos a página entera, 8 en posición superior de página, 1 en posición inferior de página, 3 en posición central y 14 en versión digital. Según la firma del artículo, los resultados muestran que 27 artículos han sido firmados por periodistas de cada medio de comunicación, 2 artículos son de la redacción y 1 artículo escrito por una experta externa al periódico. Finalmente, en cuanto al acompañamiento gráfico de los textos, 4 artículos van acompañados por una fotografía que ilustra el tema de esta investigación, es decir una fotografía sobre el debate territorial en el Estado español, 1 artículo cuenta con un cuadro o mapa sobre esta cuestión, 6 textos van acompañados por una fotografía de otra temática, y 19 artículos no llevan acompañamiento gráfico.

Los resultados globales de argumentos muestran que más del 80% de los utilizados por estos cuatro medios son a favor del mantenimiento del statu quo actual en el debate territorial entre el Estado español y Cataluña. En consecuencia, el posicionamiento a favor de la posibilidad de una redefinición y cambio de la estructura territorial de Cataluña con respecto a España cuenta con menos del 20% de los argumentos expuestos en los artículos **(Figura 5)**.

Por lo que hace al total de frames temáticos **(Figura 6)**, los resultados indican que la mayor parte de temas hacen referencia a la política española (26 unidades), hecho que se explica dado que la búsqueda de artículos se ha concentrado en el periodo alrededor de las elecciones generales de 20 de diciembre de 2015, y por lo tanto, en la mayor parte de artículos aparece el tema de la política española. Esta temática es tratada principalmente de manera neutra (en 24 unidades), mientras que el segundo tema más presente, el de la política catalana (15 unidades), es tratado mayoritariamente con frames negativos (en 11 unidades). De la misma forma, las temáticas referentes a la economía presentan un resultado de frames parecido, sobre la economía española (5 unidades) se escribe con frames más bien neutros (en 4 unidades), y sobre la economía catalana (4 unidades) con frames más bien negativos (en 3 unidades). En definitiva, a las temáticas de política y

economía españolas (31 unidades conjuntamente) se les otorgan frames neutros (en 28 unidades conjuntamente), mientras que en las temáticas de política y economía catalana (19 unidades conjuntamente) se utilizan frames principalmente negativos (en 14 unidades conjuntamente).

En cuanto a los frames de actores (**Figura 7**), los resultados muestran que el 64% de frames de los actores pro statu quo son neutros, el 26% positivos y el 10% negativos. En cambio, el 64,1% de frames de los actores pro cambio son negativos, un 29,4% neutros, y el 6,4% positivos. Estos datos indican que la mayor parte de frames asociados a los actores pro statu quo son neutros o positivos, mientras que la mayor parte de los asociados a los actores pro cambio son negativos o neutros. Por lo tanto, hay una diferencia sustancial en la manera como se presentan los actores, según si estos son pro statu quo o pro cambio.

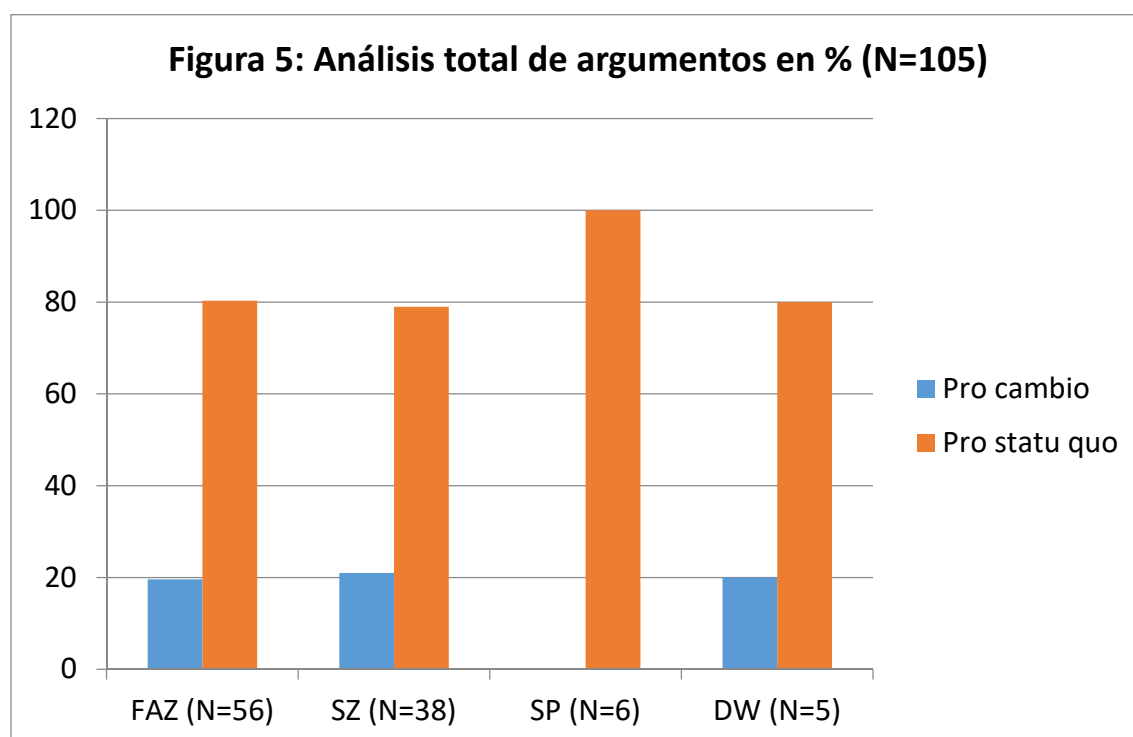


Figura 6: Total frames temáticos en unidades (N=54)

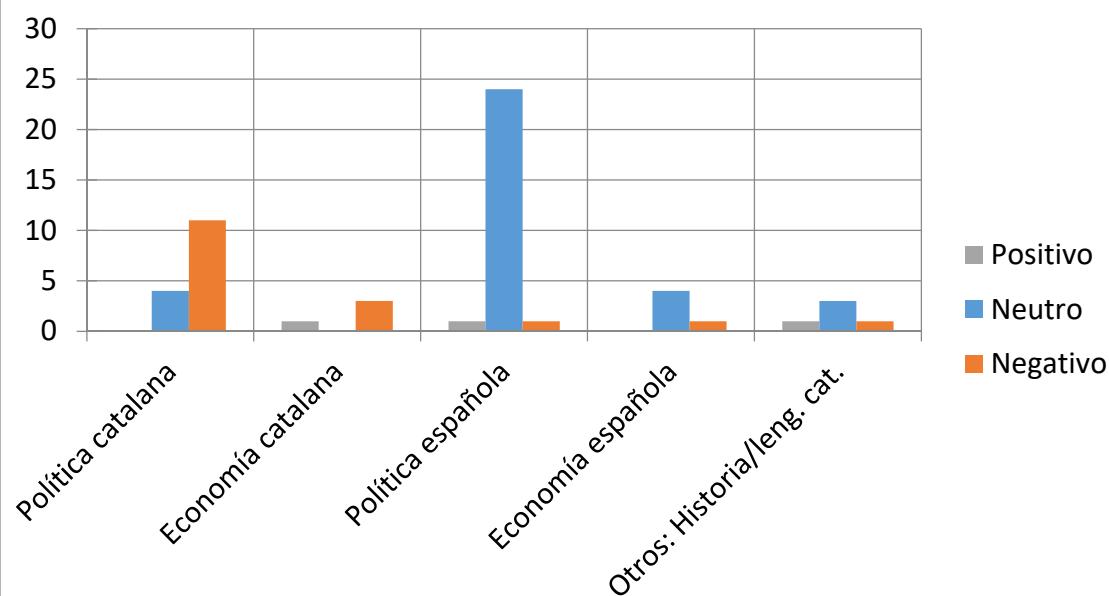
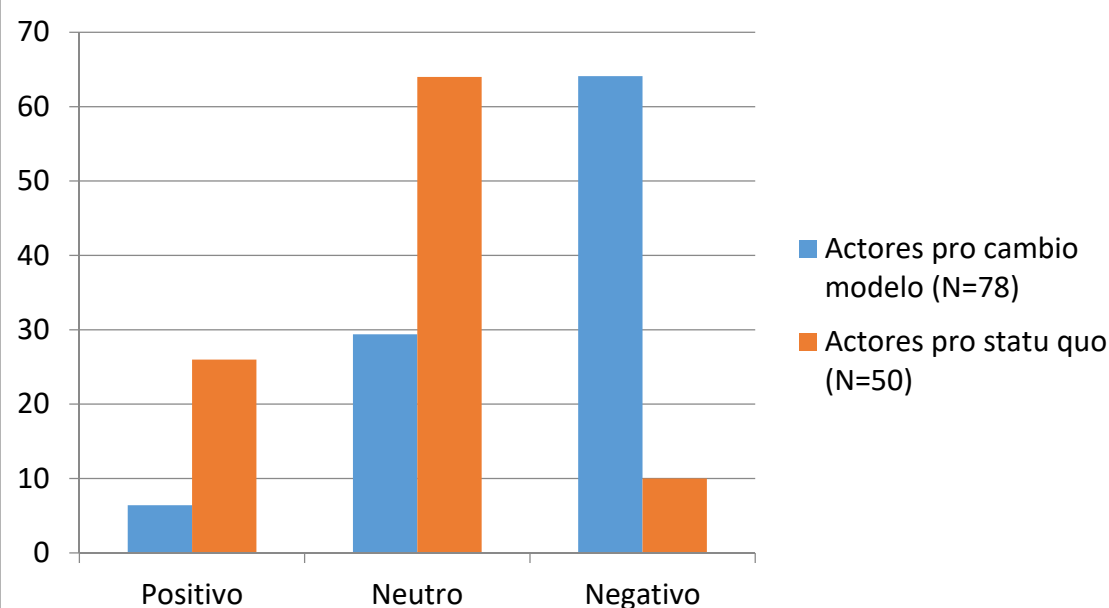


Figura 7: Total actores en % (N=128)



5. Discusión y conclusiones

Retomando las hipótesis planteadas al inicio del estudio, y observando los resultados del análisis se puede concluir, en relación con la primera hipótesis, que la cobertura del debate territorial en el Estado español por parte de la prensa alemana ha sido moderada, una cobertura media.

Se han encontrado y analizado un total de 30 artículos que contienen esta temática, publicados por 4 medios de comunicación, durante tres semanas alrededor del 20 de diciembre de 2015. De estos artículos, 15 de ellos fueron publicados por el *Frankfurter Allgemeine Zeitung*, 11 por el *Süddeutsche Zeitung*, 3 por *Der Spiegel* y 1 por *Die Welt*. Estos datos dan una media de 7,5 artículos por periódico, que se considera una cifra moderada. Cabe tener en cuenta que la mayor parte de artículos (17 unidades), se encuentran en la versión impresa de los periódicos mientras que en la versión digital se publicaron 13 artículos. A la hora de marcar la agenda, se considera que la versión impresa tiene más relevancia que la publicada online, por lo que se considera positivo para la temática, contar con más artículos impresos que digitales. Por lo que hace a la extensión de los artículos donde se ha encontrado la información sobre el debate territorial español, se ha visto que su extensión es alrededor de media página o su equivalente digital. En esos artículos es donde se han analizado los fragmentos concernientes al objeto de investigación, por lo que se considera que tanto la cobertura como la extensión otorgada a dichas noticias han sido moderadas. Por otra parte, el hecho de que 27 de los 30 artículos vayan firmados por periodistas de los medios de comunicación indica una mayor importancia del tema tratado. De la misma manera, el hecho de que 5 artículos lleven acompañamiento gráfico referido al debate territorial en el estado español, cuando se trata de un artículo contextualizado en la Elecciones Generales, puede indicar que se prioriza esa información, y por lo tanto este punto se considera positivo para responder la primera hipótesis de esta investigación. En este sentido, se concluye que dicho debate puede considerarse moderadamente establecido en la agenda alemana y en la mayor parte de los casos contextualizado en los artículos que explican y valoran las elecciones del 20 de diciembre de 2015.

En cuanto al discurso, se concluye que el discurso predominante es el de las posiciones pro statu quo, ya que cuentan con más del 80% de los argumentos (86 argumentos de 105 totales). Del mismo modo, los actores pro statu quo aparecen mayoritariamente con tono

neutro (64%), o bien con tono positivo (26%), solo en un 10% de veces aparecen con tono negativo. Por contraste, el 64,1% de actores a favor de un cambio de modelos territorial son representados con tono negativo. Los frames temáticos asociados a la política y a la economía catalanas son mayoritariamente negativos (74%).

Con los resultados obtenidos en este estudio se puede concluir que tanto desde el punto de vista de predominio de frames temáticos y el tono utilizado para tratar política y economía españolas o política y economía catalanas, también desde la perspectiva de los argumentos utilizados a favor de uno u otro planteamiento y el tono adscrito a dichos argumentos, así como la cantidad de actores citados a favor de cada idea y el tono utilizado para hablar de ellos, hay una presencia mayoritaria de las opciones a favor del mantenimiento de statu quo en los artículos de la prensa alemana de élite en el período de Elecciones Generales del 20 de diciembre de 2015. Y dicha presencia mayoritaria cuenta con unos tonos predominantemente neutros y, en segundo lugar, positivos.

6. Referencias

- Alrebh, A. F.; Ten Eyck, T. A. (2014): "Covering the birth of a nation: The rise of Saudi Arabia in *The London Times*, 1927–1937", *Social science journal*, 130-38.
- Beck, U. (2013): *German Europe*. Cambridge: Polity Press
- Borrat, H. (1989): *El periódico, actor político*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.
- Busquets, J.; Medina, A.; Sort, J. (2006): *La Recerca en comunicació*, Barcelona: UOC.
- De Vreese, C.H. (2005): "News framing: Theory and typology", *Information Design Journal and Document Design* 13 (1), p.51-56. John Benjamin Publishing Company.
- Entman, R. M. (2004): *Projections of Power: Framing News, Public Opinion, and U.S. Foreign Policy*. Chicago, U. of Chicago P.
- Entman, R. (1993): "Framing: Towards Clarification of a Fractured Paradigm". *Journal of Communication* 43 (4), p.51-58.
- Ferri Dura, J. (2009): "El debate territorial elemento de confrontación en la España actual" IX Congreso Español de Ciencia Política y Administración, p.5
- He, Z.; Xianhong, Ch.; Xing, W. (2012): "The image of the United States in the Chinese media: An examination of the evaluative component of framing", *Public relations review*, 676-683.
- Hopkins, D., King, G. (2010): "A Method of Automated Nonparametric Content Analysis for Social Science". *American Journal of Political Science* 54 (1), p.229-247.
- López, C. (2014): *Análisis del discurso*. Madrid: Editorial Síntesis

- Matthes, J., Kohring, M (2008): "The content analysis of media frames. Toward improving reliability and validity", *Journal of Communication* 58 (2), p.258-279.
- McCombs, M. (2004): *Setting the agenda: The mass media and public opinion*. Cambridge: Polity Press
- McCombs, M.; Shaw, D.L. (1976): "Structuring the unseen environment," *Journal of Communication*, v. 26 no. 2, pp. 18-22 (Winter).
- Rapley, T. (2014): *Los análisis de la conversación, del discurso y de documentos en investigación cualitativa*. Madrid: Ediciones Morata
- Requejo, F. (1999): "La acomodación "federal" de la plurinacionalidad. Democracia liberal y federalismo plural en España" a Fossas, E.; Requejo, F. (eds.) *Asimetría Federal y Estado Plurinacional. El debate sobre la acomodación de la diversidad en Canadá. Bélgica y España*. Madrid: Trotta p. 303-344
- Romero, J. (2002): "Naciones y regiones. Realizaciones, insuficiencias y límites del proceso de descentralización política en España" a Cucó, A.; Requejo, F.; Farinós, J. (eds.) *La organización territorial del estado. España en Europa: un análisis comparado*. València: Universitat de València. P.13-40.
- Segvie, I. (2005): "The framing of politics: A Content Analysis of Three Croatian Newspapers", *Gazette: The international journal for communication studies* 67 (5), p. 469-88.